

ORMAIZTEGIKO

Ander Deunaren Jaiak 2026


FESTAK
DEFAZIOA
ANDER
DEUNAREN
JAIAK

AURKIBIDEA / ÍNDICE

AGURRA / SALUDO 4-5

ANDER DEUNAREN JAIAK
FIESTAS DE SAN ANDRÉS 6-18

ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES TEMPORALES 19

BABESLEAK ETA TALDE PARTEHARTZAILEAK
ENTES PATROCINADORAS Y
GRUPOS PARTICIPANTES 20-23

AZALEKO IRUDIA / IMAGEN PORTADA
Iris Muñoz Magallanes

HAURREN AZALA / PORTADA INFANTIL
Maren Abasolo Ibarguren (LH6)

ARGAZKIAK / FOTOGRAFÍAS
Angel Elorza Beitia

MAKETAZIOA / MAQUETACIÓN
Irukom irudia eta komunikazioa

INPRIMAKETA / IMPRESIÓN
Antza Komunikazio Grafikoa

ANDER DEUNAREN JAIAK 2026
Aurrekontua / Presupuesto

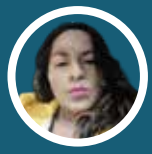
» 95.000€

ORMAIZTEGIKO UDALA

JAIETAKO PREGOILARIAK:

HERRIKO DENDARIAK ETA TABERNARIAK

Hemen zenbait ordezkari:



JAQUELINE
(Eskola Zaharrak)



MARIA EUJENIA
(ME estanko/janaridenda)



BENITO
(Deba haratega)



ANA
(A&M ileapaindegia)



AINHOA
(Usoa/Txistu tabernak)



MARIAGE
(Okindegia/kafetegia)



NEREA
(Cosmo artisautza)



JOSEBE
(Josetxo arraindegia)



DAMIEN ETA NEKANE
(NM English Academy)



KIZKITZA ETA IZASKUN
(Itsaso apaindegia)

JAIETAKO EGITARAUA HAINBAT HIZKUNTZATAN:

Programul festivalului

برنامج المهرجان

Programa de fiestas

ALKATEAREN AGURRA:



Jon Enrique Galarza (Alkatea)

San Andres jaiak gerturatzen ari dira, oso egun bereziak dira, eta bertan elkartzen gara herri bezala batzen gaituena gozatzeko, partekatzeko eta ospatzeko. Azaroko herriko jaietan gure kaleak giroz, alaitasunez eta topaketez beteko ditugu berriro, Ander Deuna zaindariaren egunarekin, ospakizunen amaiera gisa.

Hasteko, eskerrak eman nahi dizkiet benetan jaietako egitaraua prestatzen denbora, ahalegina eta ilusioa eman duten guztiei. Jarduera bakoitzaren atzean lanordu asko daude, eta interesik gabeko lankidetzari esker, adin guztietarako pentsatutako jaiez goza dezakegu.

Aurten, gainera, pregoiak oso esanahi berezia izango du. Gure merkatari eta ostalarien ordezkariak izango dira jaiei hasiera ofiziala emango dietenak. Keinu honekin, herritarren zerbitzura egunero egiten duten lana aitortu eta eskertu nahi dugu. Hurbiltasunarekin, ahaleginarekin eta dedikazioarekin, gure saltokiak, gure ostalaritza-establezimenduak eta, batez ere, gure kaleak bizirik mantentzen laguntzen dute. Ormaiztegiren bizitzaren funtsezko zati bat dira eta gure errekonozimendu osoa merezi dute.

Ez nituzke lerro hauek amaitu nahi hitz pertsonal batzuk zuekin partekatu gabe. Aurtengo Ander Deunaren jaiak nire azkenak izango dira alkate gisa, hamabi urtez udalburu izan ondoren. Hamabi urtek bizipen askotarako ematen dute, baita gure herriarentzat hain garrantzitsuak diren jai hauetan konpartitutako une askotarako ere.

Jasotako maitasuna, bizitako esperientziak eta denbora guzti honetan zuen bidelagun izanaren oroitzapena daramatzat nirekin. Eskerrik asko zuen konfiantza erakutsi didazuen guztioi, lagundu duzuenoi eta, era batera edo bestera, herria eraikitzen lagundu duzuenoi. Ohore eta erantzukizun handia izan da, eta beti eramango dut nirekin.

Orain jai hauetaz gozatzea dagokigu, garen bezala ospatuz, indarkeria mota guztiak baztertuz eta elkarrekin herria egiten jarraitzeko gogoz. Gure komunitatea gero eta pluralagoa eta anitzagoa izanik, aurten lehen aldiz programa hau udalerrian presentzia handiena duten hizkuntzetan argitaratuko da, euskaraz gain: gaztelania, arabiera eta errumaniera. Izan dadila kanpotik gurera datozen herritarrek ere jaiez gozatu eta euskarara zein euskal kulturara hurbiltzen jarraitzeko pausu bat gehiago.

Ander Deunaren jai zoragarriak opa dizkizuet, alaitasunez, elkarbizitzaz eta une onez beteak. Gozatu arduraz, zaindu elkar eta egin dezagun ospakizun hauek, beste behin ere, oroigarri polita izan daitezen guztiontzat.

Gora San Andres! Gora Ormaiztegi!
Besarkada bat,

SALUDO DEL ALCALDE:



Jon Enrique Galarza (Alkatea)

Se acercan las fiestas de San Andrés, unos días muy especiales en los que nos reunimos para disfrutar, compartir y celebrar aquello que nos une como pueblo. En las fiestas patronales de noviembre volveremos a llenar nuestras calles de ambiente, alegría y encuentros, con el día de San Andrés, nuestro patrón, como colofón de las celebraciones.

Quiero comenzar agradeciendo sinceramente a todas las personas que han dedicado su tiempo, esfuerzo e ilusión a preparar el programa de fiestas. Detrás de cada actividad hay muchas horas de trabajo y colaboración desinteresada que hacen posible que disfrutemos de unas fiestas pensadas para todas las edades.

Este año, además, el pregón tendrá un significado muy especial. Serán los representantes de nuestros comerciantes y hosteleros quienes den comienzo oficial a las fiestas. Con este gesto queremos reconocer y agradecer la labor que realizan cada día al servicio de la ciudadanía. Con su cercanía, su esfuerzo y su dedicación, contribuyen a mantener vivos nuestros comercios, nuestros establecimientos hosteleros y, sobre todo, nuestras calles. Son una parte esencial de la vida de Ormaiztegi y merecen todo nuestro reconocimiento.

No quisiera terminar estas líneas sin compartir con vosotros unas palabras personales. Las fiestas de San Andrés de este año serán mis últimas como alcalde, después de doce años al frente del Ayuntamiento. Doce años dan para muchas vivencias y, también, muchos momentos compartidos en estas fiestas que tanto significan para nuestro pueblo.

Me llevo el cariño recibido, las experiencias vividas y el recuerdo de haber tenido el privilegio de acompañaros durante todo este tiempo. Gracias a todas las personas que me habéis mostrado vuestra confianza, que habéis colaborado y que, de una manera u otra, habéis contribuido a construir pueblo. Ha sido un honor y una enorme responsabilidad que siempre llevaré conmigo.

Ahora toca disfrutar de estas fiestas como lo que somos: vecinos y vecinas de Ormaiztegi con ganas de disfrutar, celebrar, dejar de lado todo tipo de violencia y seguir haciendo pueblo juntos. Siendo nuestra comunidad cada vez más plural y diversa, este año por primera vez este programa se publicará en las lenguas con mayor presencia en el municipio, además del euskera: castellano, árabe y rumano. Que este sea un paso más para que las personas que día tras día llegan a Ormaiztegi desde otros lugares del mundo, disfruten de las fiestas y se acerquen cada vez más tanto al euskera como a la cultura vasca.

Os deseo unas magníficas fiestas de San Andrés, llenas de alegría, convivencia y buenos momentos. Disfrutad con responsabilidad, cuidad unos de otros y hagamos que estas celebraciones sean, una vez más, un bonito recuerdo para todos.

¡Gora San Andres! ¡Gora Ormaiztegi!
Un abrazo,

JAIEN HASIERA

18 ASTEAZKENA

ITSASOKO SEKRETUAK IPUIN KONTAKETA AMELIREKIN
CUENTA CUENTOS CON AMELI



· 1-4 urteko haur eta familiartekoak (15 haur gehienez, heldu bat haur bakoitzeko).
Izen-ematea liburutegia@ormaiztegi.eus

- Liburutegia
- 17:15

19 OSTEGUNA

HERRIA JAIETARAKO APAINTZEA, AUZOLANEAN / DECORAREMOS EL PUEBLO PARA FIESTAS

Auzolanean, familia eta gazteek sortutako jaietako apaingarriak zintzilikatuko ditugu. Etorri eta prestatu dezagun herria jaiak elegante hasteko!



- 16:00-18:00
- Karpa eta eliz ataria

20 OSTIRALA

ORMAIZTEGI SHOW-A

San Andres Herri Eskolako Guraso Elkarteak antolatuta



- 16:30
- Zubipe kiroldegia

TRIKI-TXARANGA KALEJIRA

Sekundino Esnaolako Triki-Txarangaren eskutik



- Jarraian
- Zubipetik abiatuta



JAIEN HASIERA





HAURREI ONGIETORRIA

2025. urtean jaiotako haurrei ongietorria / bienvenida a los y las recién nacidos/as



- 19:00
- Udaletxea



TXUPINAZOA BURUHANDIEKIN eta JUNDAJO TXARANGAREKIN

Pregoilari: Herriko tabernariak eta dendariak. Gaztetxoen eta Guraso Elkartearen laguntzarekin



- Jarraian
- Udaletxea

FUTBITO TXAPELKETAKO FINALA

Ormaiztegiko Harrikalariak Gazte Asanbladak antolatuta. Jarraian, afaria.



- 20:00
- Zubipe kiroldegia

KINTO ETA KOADRILEN AFARIAK

Cenas de quintos y cuadrillas

KONTZERTUAK: KUMBIALARI TALDEA eta DJ EUZKOLABEL



- 23:30-03:30
- Karpa

GAZTEEN TXOSNA

23:30-04:30 irekita. Karpan

ELEGANTE EGUNA



21 LARUNBATA

GIDARI ESKOLA TAILER LUDIKO HEZITZAILEA
TALLER LÚDICO EDUCATIVO.

Trizikloak, patineteak, alderantzizko txirrinduak...
2tik 99 urte bitarteko pertsonei zuzenduta.
Desde los 2 a los 99 años.



10:30-12:00 Plaza

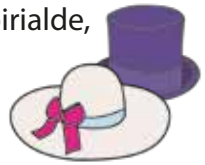
KALEJIRA PASAIAKO ERRALDOI, DULTZAINERO ETA ORMAIZTEGIKO BURUHANDIEKIN

Ibilbidea: Udaletxea, Zumarralde, Zumalakarregi, Plaza, Zumalakarregi Museoa, Gabirialde, Zubipe, Bidegorria, Udaletxea

12:00-13:30 Ibiltaria

PASEO ELEGANTEA ERRALDOI, DULTZAINERO ETA ORMAIZTEGIKO BURUHANDIEKIN

Ibilbidea: Zumalakarregi Museoa, Gabirialde, Zubipe, Bidegorria, Udaletxea



12:30-13:30 Ibiltaria

ELEGANTEEN BAZKARIA
COMIDA DE ELEGANTES

Tiketak salgai, urriaren 20tik azaroaren 15era arte:
Pio, Murua eta Zipotz tabernetan.
Ondoren, bingoa.
Ormaiztegiko Harrikalariak
Gazte Asanbladak antolatuta



14:30
Zubipe kiroldegia

BAZKARIKO MENUAK

- **Helduena:** Entsalada mixtoa, baserriko oilaskoa eta txerri saiheskia parrilan, Eceizako pasteltxoak, ogia, kafea eta edariak (+Bingoko lehen jokaldia doan)
- **Menu beganoa:** Entsalada mixtoa, barazki menestra, lasaña beganoa, piña, kafea, ogia eta edariak (+Bingoko lehen jokaldia doan)
- **Sariak:** Lehen bingoa eta linea egiten dutenentzat

ELEGANTE EGUNA



GARAIKO PANPIN EBAKIGARRIEN TAILERRA

Taller de recortables de muñecas y muñecos de época.
Zumalakarregi Museoak antolatuta.



17:00
Eliza ataria

XIX. MENDEKO ELEGANTEEN XIII. BILKURA

XII. ENCUENTRO DE ELEGANTES DEL SIGLO XIX

Herritarrak elegante janztera animatzen ditugu, bakoitzak gustukoen duen moduan.
Animamos a los y las ormaiztegiarrak a unirse a la celebración del elegante en la modalidad que prefieran.

EGUN OSOAN ZEHAR

Muxika egurastokian eta eliza atarian:
· Ormaiztegiko bainuetxea / Balneario de Ormaiztegi
· Garaiko auto eta txirrinduen erakusketa / Exposición de coches y bicicletas de la época
Zumalakarregi museoak antolatuta

ESKANEATU QR KODEA

Ikusi elegante jantzien eskuliburua
Consulta el manual de indumentaria elegante

ELEGANTE EGUNA

21 LARUNBATA:

TXOKOLATEA ETA EZKURDIA OSTATUKO PASTAK

Dohako dastaketa, XIX. mendeko musikaz girotuta.
Degustación gratuita de chocolate con pastas de la Fonda Ezkurdia.
Zumalakarregi Museoak antolatuta.



- 18:00
- Eliza ataria



MATRAKA DJ TRIKITRACK

Zubipe, Eskola Zaharrak, Usoa, Zipotz, Pio, Txistu eta Murua.

- 18:15-20:45
- Ibiltaria



LUKIEK · BORLA · DJ REKETABE

Ormaiztegiko Harrikalariak
Gazte Asanbladak antolatuta-



- 23:00-04:00
- Karpa

GAZTEEN TXOSNA

23:30-04:30 irekita. Karpan

HAURREN EGUNA





22 IGANDEA:

HAURREN DANBORRADA

Tamborrada infantil por el pueblo.
Urolatarrak Txarangarekin. Ibilbidea: Zubipe, Maiora plaza, Zumarralde, Zumalakarregi, Berjaldegi, San Andres eta Plaza.
San Andres Herri Eskolako Guraso Elkarteak antolatuta.



- 12:00
- Ibiltaria

ZURE ESKU EGURREZKO JOLAS ERRALDOIAK

Juegos de madera



- 16:00-17:30 eta 18:30-19:30
- Zubipe kiroldegia

GORUNTZ DANTZA TALDEAREN JAIALDIA

Festival de baile
Goruntz Dantza Taldeak antolatuta



- 17:30
- Zubipe kiroldegia

BELAUNALDIARTEKO TAILER ETA TXAPELKETAK

24 ASTEARTEA:

MUS TXAPELKETA 8 ERREGETARA



Campeonato de Mus a 8 reyes.
Oin-Harriak Jubilatu
Elkarteak antolatuta

16:00 Gizarte Etxea - Jubilatu Elkartea

LITERATURA SOLASALDIA

Tertulia literaria.
'La mala costumbre' (Alana S. Portero)

18:00 Liburutegia

25 ASTEAZKENA:



EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIA DESAGERTARAZTEKO EGUNA

Elkarretaratzea

16:00 Eskola

PUNTTU TXAPELKETA

Campeonato de Punttu.
Oin-Harriak Jubilatu Elkarteak antolatuta

16:30 Gizarte Etxea - Jubilatu Elkartea

26 OSTEGUNA:

BELAUNALDI ARTEKO TAILERRA

Dastatu Ezkurdia ostatuko ondarea
Taller intergeneracional. Degusta el patrimonio de Fonda Ezkurdia.
Zumalakarregi Museoak antolatuta.
Ezkurdiatar sendia, San Andres Herri Eskola, Oin-Harriak Jubilatu Elkarteak eta Udalarekin elkarlanean



09:15-12:30 (LH2) / 14:00-16:00 (LH1)
Basotxulo Elkartea

TOKA, BOTE ETA IGEL TXAPELKETAK

Campeonatos de toca, bote y rana.
Oin-Harriak Jubilatu
Elkarteak antolatuta



17:00
Gizarte Etxea - Jubilatu Elkartea

DANTZA ETA KONTAKTU IKASLEEN SAIOA

Baile de las alumnas de danza.
Sekundino Esnaola
Musika Eskolak antolatuta



18:00
Karpa





Oin-Harri Jubilatu Elkarteak antolatutako txapelketa guztiak, 18 urtetik gorako herritar guztiei irekita daude. Animatu belaunaldi arteko bikoteak osatzera!!

27 OSTIRALA:



PONIAK / PONIS

- 11:30
- Berjaldegiko zelaia

'IZENA DUEN GUZTIA BADA' ANTZERKIA / TEATRO

5 urtetik gorako haur-familientzat



- 16:00-17:30
- Eliza ataria

GAUARGI TALDEAREN DISKO FESTA

- 18:00-21:00
- Karpa

IRTEN-BIDE · WAYSIDE · DJ BLIN BLIN

Ormaiztegiko Harrikalariak
Gazte Asanbladak antolatuta



- 23:00-04:00
- Karpa

GAZTEEN TXOSNA

23:30-04:30 irekita. Karpan

MOZORRO EGUNA

28 LARUNBATA:

MOZORROTUEN TOPAKETA ETA PHOTOCALL-A

Encuentro de cuadrillas disfrazadas y Photocall



- 12:30
- Plaza

JUNDAJO TXARANGA

Plaza, Usoa, Zipotz, Pio, Arana, Eskola Zaharrak eta Zubipe



- 12:00-15:00
- Ibiltaria

MOZORROTUEN KALEJIRA

Zubipera, txarangarekin



- 14:15-14:30
- Usoatik

MOZORROTUTAKO KUADRILLEN BAZKARIA

Comida de cuadrillas disfrazadas



- 14:30
- Zubipe kiroldegia

KOADRILEN ARTEKO MUSIKA SAIOA ETA MOZORRO LEHIAKETAKO SARI BANAKETA

Sesión de música entre cuadrillas y entrega de premios del concurso de disfraces



- 16:30
- Zubipe kiroldegia

KUADRILLEN JAITSIERA

Dizkobolo Elektrotxarangak lagunduta
Bajada de cuadrillas

- 18:30-21:00
- Ibiltaria

MOZORROTUTAKO KUADRILLEN BAZKARIA

TIKETAK:

- Tiketak Ormaiztegi APPan salgai (zenbakituta), azaroaren 22ko 23:55 arte / Tickets numerados a la venta en Ormaiztegi APP hasta el 22 de noviembre.
- Prezioa: Helduena 23€. Haurrena 13€.

MENUAK:

- HELDUENA: Entsalada mixtoa, baserriko oilaskoa eta txerri saiheskiak parrilan, Eceizako pasteltxoak, ogia, kafea eta edaria.
- BEGANOA: Entsalada mixtoa, kroketa beganoak, barazki menestra, lasaña beganoa, piña, kafea, ogia eta edaria.
- UMEENA: Patea, urdaiazpiko kroketak, baserriko oilaskoa parrilan patatekin, izozkia, ogia eta edaria.

OHAR GARRANTZITSUA: Koadrila bakoitzak bere mahai eta aulkiak jasotzea eskatzen da

MOZORRO EGUNA



GOXUAN SALSA TALDEA

23:00-00:30
Karpa

MUXUTRUK ERROMERIA

01:00-04:00
Karpa



GAZTEEN TXOSNA

23:30-04:30 irekita. Karpan

MOZORRO LEHIAKETAKO OINARRIAK

Lehiaketan parte-hartzeko ezinbestekoa da egunean bertan 12:30ean plazan egingo den topaketa-photocall-era joatea.
Para participar en el concurso es necesario acudir al encuentro-photocall organizado para el mismo día a las 12:30h, en la plaza.

Epaimahaia 4 herritar anonimok osatuko dute.
El jurado lo compondrán 4 personas anónimas.

SARIAK / PREMIOS

3 sailetan banatuta / 3 modalidades:

12-16 urte artekoak
· Giro onena: **75€**
· Mozorrorik landuena: **75€**

16 urtetik gorakoak
· Girorik onena: **100€**
· Mozorrorik landuena: **100€**

Familiak
· **Girorik onena: 75€**
· Mozorrorik landuena: **75€**



ODOLKI EGUNA

29 IGANDEA:

ELIKAGAIEN AZOKA ETA BERTAKO ARTISAUEN AZOKA
FERIA GASTRONÓMICA Y DE ARTESANÍA LOCAL



- 09:00-14:00
- Muxika egurastokia

TXIKI-TXEF SUKALDARITZA TAILERRAK
5-12 urte arteko familiak
Taller de cocina para familias con niñ@s de 5 a 12 años



- 11:00-13:00
- Zumalakarregi kalea

XXXIX. ODOLKI LEHIAKETA
XXXIX. CONCURSO DE MORCILLA

XXVIII. ODOLKI OSAGAIEN LEHIAKETA
CONCURSO DE INGREDIENTES DE MORCILLA

PLATEREN XXIV. SUKALDARITZA LEHIAKETA
CONCURSO GASTRONÓMICO



- 11:00-13:30
- Karpa

MARTIN CALLEJO VII. ARDO DASTAKETA
CATA DE VINOS MARTÍN CALLEJO



- 12:00
- Zumalakarregi kaleko karpa

SUKALDARITZA LEHIAKETAREN OINARRIAK

- Ormaiztegiarra eta 14 urtez gorakoa izatea.
- Banaka edo taldeka (gehienez 4 lagun).
- Ormaiztegiko odolkia osagaien artean egotea.
- Platera 11:00ak aurretik plazan entregatzea.
- Platereko dieta (10€).
- Juan Jose Lapitz Saria: Otordua Eskola Zaharrak tabernan.

BASES DEL CONCURSO GASTRONOMICO

- Ser vecino/a de Ormaiztegi mayor de 14 años.
- Individual o en grupo (4 personas max.)
- Ingrediente indispensable: morcilla de Ormaiztegi.
- Entregar el plato antes de las 11:00 en la plaza.
- Dieta por plato (10€).
- Premio Juan Jose Lapitz: Comida en el Bar Eskola Zaharrak (Hogar).

ODOLKI EGUNA





OMENALDIA / HOMENAJE

Omenaldia herriko harakijnei eta barazki postuetako arduradunei.



12:30 Karpan

LEHIAKETAKO SARI BANAKETA

Gero, pintxo dastaketa: Odolkia babarrunarekin.
Entrega de premios. A continuación, degustación de pinchos: morcilla con alubias
Barduliarrak elkartearen laguntzarekin



12:30 Karpan

DANBORRADAKO AZKEN ENTSEGUA

Último ensayo de la tamborrada

19:00 Zubipe kiroldegian

HELDUEN DANBORRADA

Urolatarrak txarangarekin. Ibilbidea: Zubipe, Maiora Plaza, Zumarralde, Zumalakarregi, Berjaldegi, San Andres eta Plaza.
Tamborrada de adultos con la charanga Urolatarrak.



20:00 Ibiltaria

DANBORRADAKO PARTAIDEEN AFARIA

Cena de participantes de la tamborrada



22:00 Gizarte Etxean

DJ NAZA

80-90 hamarkadetako disko festa



00:00-02:30 Karpan

ANDER DEUNAREN EGUNA





30 ASTELEHENA:

MEZA URMAIZ ABESBATZAREKIN

Misa cantada por la Coral Urmaiz



- 11:30
- Parrokian

HAMAIKETAKO HERRIKOIA

Ormaiztegiko Udalak Basotxulo elkartearen laguntzarekin antolatuta



- 12:30
- Eliza atarian

ESKERTZA EKITALDIA / ACTO DE AGRADECIMIENTO

· Gabon eskean baserriz baserrikoa antolatzen aritzen diren Eneko Maiz, Haritz Maiz eta Xabier Lasa.
· Parrokian behar dutenei laguntzen, garbiketa lanetan aritzen diren bolondres taldea.



- 12:15
- Eliza atarian

HERRI KIROLAK / DEPORTE RURAL

Jon Loiola ingudea eta lasto jasotzen
-Xabier Zaldua eta Arkaitz Etxebeste aizkoran
-Mikel Lopetegi 'Urra', Maddi Urra eta Maren Moraindeira harria jasotzen.



- 13:00
- Karpan

ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK

HAUR ETA GAZTETXOENTZAKO JOLAS PARKEA
PARQUE INFANTIL / JUVENIL



- 16:00-19:00
- Zubipe kiroldegian

UXUE KEREJETAREN KONTZERTU AKUSTIKOA



- 18:30
- Gizarte Etxea

BARRAKETAN HAURREN EGUNA

Barraka guztiak 1,5 euroan
Día especial en las barracas, todas a 1,5 euros



- 17:00-21:00
- Barraka gunean

BARRAKETAKO OHARRA



Azaroak 20, 21, 22, 27, 28, 29 eta 30ean, 16:30etik 17:30era barraketako soinu ekipoak eta sirenak itzali egingo dira, aniztasun funzionala duten haur eta gaztetxoei bertaratzea erraztu asmoz.

'SOINU AK ZEINU AK SOINU'

Maialen Lujanbio Zugasti.

Erakusketa proposamenak XIX. mendean barrena komunikazio moduek izan zuten bilakaera jasotzen du.
La propuesta de exposición recoge la evolución de las formas de comuniación a lo largo del siglo XIX.



BISITA GIDATUAK / VISITAS GUIADAS

- Datak/Días:
2026-11-24 / 2026-11-26
Ordua/Hora: 11:00 / 12:00
- Zumalakarregi museoa (abenduaren 30era arte)
Ormaiztegiarrek museoko sarrera doan.
Entrada gratuita para vecinos y vecinas de Ormaiztegi.

HELIODORO ETXEBERRIAREN BILDUMA

- **ARGAZKIAK:** Izagirre Anaiak, Alex Aranburu, 1914-1915 urteko garaiko jantziak eta mozorroak
- **KOMIKIAK:** Komiki bilduma

- Azaroak 21-22 eta 28-29
(11:30-13:00 eta 17:30-19:30)
- Iriarte Goena etxea, 29 (beheko solairua)

GURE BABESLEEN IZENEAN...

Irizar

CEGI
the elevation power

Beasain Bidea, 22
20216 Ormaiztegi
+34 943 882 819
info@ceginnova.com

Since 1970
DESGUACES
OSINALDE

car.osinalde@gmail.com
680 14 17 67
943 16 22 07
www.osinalde.com
Pol. Igara, s/n
20216 Ormaiztegi

Z·M MUSEO ZUMALAKARREGI MUSEOA

GIPUZKOA

ITXUNE

pensión ★★

Gabirialde Kalea 14
20216 ORMAIZTEGI (Gipuzkoa)
Tel +34 639 23 88 89
Email info@itxune.com
GPS 43.042716, -2.258513

www.itxune.com



KUKO

Garaian garaikoa

Tlf: 943 88 28 93

ESTANCO - JANARIDENDA

M. Eugenia Lasa

Muxika Egurastokia, 3 · 20216 ORMAIZTEGI
T. 943 88 77 24 M. 667 49 23 36

KAFETEGIA · OKINDEGIA

MARIAJE

OGIAK ETA ZERBAIT GEHIAGO...

Tlf: 943 08 90 73



Ibaiondo

ARROZTEGIA
ALTZARIAK

mueblesibaiondo.com | info@mueblesibaiondo.com | 943 16 40 40

ZIMER

ETXETRESNA ELEKTRIKOEN
KONPONKETA ETA SALMENTA

Anduaga ind., 11 · EZKIO-ITSASO
Tlf: 943 72 50 69
zimer@telefonica.net

GURE BABESLEAK

EMBUTIDOS - HESTEBETEAK
JESUS MARI DEBA
MORCILLA "ORMAIZTEGI" ODOLKIAK
943 72 17 10
Pol.Ind.ANDUAGA Mód. 9 Nave 7 · 20709 EZKIO - ITSASO

J. BENITO
DEBA ARRIOLA
HARATEGIA
Tel. 943 882 659
20216 Ormaiztegi

MURUA
HARATEGIA
> Etxeko txorixo eta odolkiak
> Bertako haragia
Tel. 943 882 764 · Ormaiztegi

ESKOLA
taberna
ZAHARRAK
943 53 43 99
GABIRIALDE 10
20216 ORMAIZTEGI

MURUA
TABERNA
Bazkariak, afariak, etxeko berezitasunak enkarguz: arrozak, txerrikumea, arraina, oilaskoa...
Tlf: 943 04 56 47

ARRANDEGIA
JOSETXO
PESCADOS Y MARISCOS
www.josetxoarraindegia.net
SAN ANDRES KALEA
ORMAIZTEGI
GIPUZKOA
943 16 13 66

ARANTXA
Taberna
Gosariak-Pintxoak
Razioak-Ogitartekoak
669 340 214 Ormaiztegi

USOA
AKEITEGIA
Tlf: 696 75 15 03
Zumalakarregi, 14
ORMAIZTEGI

TXISTU
taberna
Tlf: 686 35 77 30
San Andres, 21

BABESLEAK ETA PARTE-HARTZAILEAK

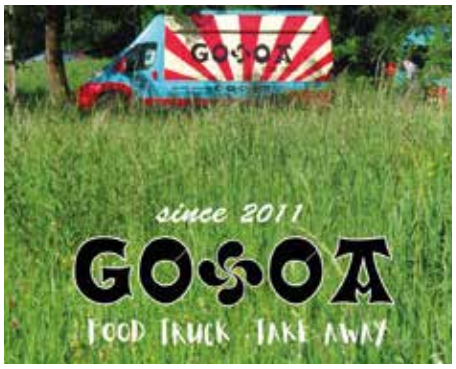
IÑAKI KANPOS
AUTOZERBITZUA
Bertako haragia
Odolkia, txorizo
eta tripaki
bereziak
EUSKAL OKELA
Zumalakarregi, 4
✆ 943 882 827
ORMAIZTEGI

ITSASO
apaindegia

• Ileapaindegia
• Masaiak
• Estetika
• Laser depilazioa
• DHA bronzeatu naturala
San Andres 31 B • 20216 ORMAIZTEGI
Tel.: 943 88 06 24


A&M
Peluquería Mixta
Tlf. 696 23 35 92

COS-MO
Ikastaroak • Eskuz egindako erropa
Erropa konponketak • Bordatuak • Ehun-inprimaketak


GOSOA
since 2011
GOSOA
FOOD TRUCK TAKE AWAY

Goierri
English Academy
An open door to the world
Zumalakarregi 14, Bajo 2.
Ormaiztegi
627 990 390
goierrienglish@gmail.com

SAN ANDRES HERRI ESKOLA
ORMAIZTEGIKO
Barduliarrak Elkartea
BASO-TXULO
Secundino Esnaola
ANGEL ELORZA
Ormaiztegiko Gaztelekua
berdinbidean GIPUZKOA
EMAKUNDE
Z-M MUSEO ZUMALAKARREGI MUSEOA
GIPUZKOA

BERTAKO ARTISAU TALDEA

DANBORRADAKO TALDEA

ELEGANTEEN BILKURAKO LANTALDEA

MOZORRO EGUNEKO EPAIMAHAIA

ESKOLA KIROLA

ODOLKI EGUNEKO TALDEA

ZAINDU MAITE DUZUN HORI

Festetan ere ezinbestekoa da zaintzea. Nork bere burua zein ondokoak zaintzea. Era berean, ezin da ukatu San Andresetan ere droga eta alkohola kontsumitzen direla. Hori dela eta, denon eta norberaren ardura da festa lasai, seguru eta elkarbizitza osasuntsua ahalbidetzen dutenak ospatzea.

BIZI SAN ANDRES JAIAK GUSTURA, LIBRE ETA SEGURU

INDARKERIA MATXISTA EMAKUMEAK ETA LGTBI+ PERTSONAK MENDERATZEKO ERABILTZEN DA, BERAZ, SEXU INDARKERIAREN ETA LGTBIFOBIAREN AURREAN EZ IZAN KONPLIZE, ETA EZ NORMALIZATU PRAKTIKA SOZIAL ERASOKORRAK

ERASOEN AURKAKO BALIABIDEAK:

AYUDA CONTRA LAS AGRESIONES:

24 orduko arreta telefonoak / Servicio de ayuda 24 horas:

- SOS DEIAK: 112
- SATEVI: 900 840 111
  (Emakumeen aurkako Indarkeriaren Biktimentzako arreta zerbitzua / Servicio de atención a las victimas de la violencia contra las mujeres)
- Ormaiztegiko udaleko larrialdietarako telefonoa: / Teléfono de emergencias del Ayuntamiento: 688 657 449
- Oriako Ertzain-etxea / Comisaría de la Ertzaintza: 943 08 88 00

Lehen arretaren ondorengo aholkularitza juridikoa eta laguntza psikologikoa. / Asesoramiento jurídico y apoyo psicológico tras la primera atención:
Ormaiztegiko Gizarte Zerbitzuak: 943 88 26 60 · LUZAPENA: 36 (astelehena eta osteguna)